

ՏԱՍՆԵՐՈՐԻ ՏԱՐԻ

ՄԵԼԿ

Տարեկան դիմ 10 րուր, կես տարվանը 6 րուր:

Ուսանողին համարները 5 կոպեկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմյանց հարադրատան մէջ:

Օտարադարձացիք դիմում են ուղղակի

Тифлис. Редакция «Мелк»

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տօն օրերէն):

Յայտարարութիւն ընդունվում է տան լիզուով:

Յայտարարութիւնները համար վճարում են
խրաքանչիւր բառին 2 կոպեկ:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Տաղանդները կորչում են:—ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ
ԹԻՒՆ, Նամակ Շամախուց: Ներքին լուրեր:—
ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ, Պապական ինքրի ծա-
գումը: Վաւերացում Աղաթանի: Միացեալ ըն-
կերութիւնը հայոց: Նամակ Թիւրքիայից: Ար-
տաքին լուրեր:—ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐ:—ՅԱՅՏԱՐԱՆ-
ՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ, Հրէշաւոր է:

ՏԱՂԱՆԴՆԵՐԸ ԿՈՐԶՈՒՄ ԵՆ

Ի՞նչքան տաղանդներ կան հայոց աղ-
գի մէջ,—ո՞վ է գիտել, քննել ու գնահա-
տել նրանց:

Մի երիտասարդ է յայտնվում, որ տա-
ղանդ ունի զէպի գինուորական արհեստը,
բայց նա աղքատ տղայ է: Ո՞վ է նրան օգ-
նում, ով է նրան ուղարկում գինուորական
դպրոց,—ոչ ոք: Բայց երբ որ այդ տղան
դասնում է մի լապարելի, մի Տէր-Ղուկասով,
մի Շէլիֆովիով,—մենք թէն ոչինչ չենք ա-
րել նրան օգնելու: Համար, քիչովմ, պար-
ծենում ենք, որ ունենք լապարելներ, Տէր-
Ղուկասովներ, Շէլիֆովիովներ:

Մի աղքատ տղայ ձիւր է ցոյց է տալիս
զէպի նկարչութիւնը: Նրան կամ ոչ ոք մե-
զանից, մեր հարուստներից չէ օգնում, կամ
օգնում են օտարները: Անյայտ, աղքատ
տղան դասնում է մի երեւելի նկարիչ, մի
Ա. յակոբովի,—և ահա մենք ոչինչ չարած
պարծենում ենք, որ ունենք մի Ա. յակոբով-
սի...

Մեր հարուստները, ինչպէս նորերումն
ասեցինք, տգէտ, անգարգացած, անգրագէտ
մարդիկ են, նրանց ի՞նչ փոյթ հայ հասա-
րակութեան մէջ յայտնվող տաղանդներ:
Նրանք ոչ պէտք ունեն այդ տաղանդներին
նպաստելու, ոչ էլ կարող են նրանց գնա-
հատել, իսկ հասարակութեան մէջ չը կայ

համերաշխութիւն, որ կարողանանք հիմ-
նաւոր ընկերութիւններ կազմել, բարեգոր-
ծական ընկերութիւններ հիմնել մեր մէջ
յայտնվող տաղանդներին ուսում տալու
համար:

Եւ ահա այդ տաղանդները կորչում, ան-
հետանում են մեր մէջ ապարգիւն կերպով:
Երէկ մեզ աջողվեցաւ լսել կօնցէրտի մէջ
մի հայ երիտասարդի, պ. Մոյսիսեանի ձայնը:
Պարոնի ձայնը մի շատ հազաւորւած տե-
նօրի ձայն է. դա կատարեալ գանձ է, թէն
անհշակ, անգարգացած գանձ է: Եթէ պա-
րօնը ուսում առնի, նա կարող է մի ճշմա-
րիտ երեւելի երգիչ դառնալ: Տէնօրները
առհասարակ հազաւորւած են աշխարհիս
երեսին, բայց մանաւանդ այդ տեսակ բար-
ձր, մաքուր, զօրեղ և մեծաւական հնչիւ-
նով տէնօրներ: Բայց ո՞վ է օգնում նրան
որ իր ուսումը շարունակի. ոչ ոք: Նա ին-
քըն միջոցներ չունի, որ գնայ Ս. Պետեր-
բուրգի կօնսերվատորիա, երաժշտական դպ-
րոցը. նա տալիս է մի կնցերտ Թիֆլիսում,
—և զրեթէ ոչ ոք չէ գալիս, իսկ մեր հա-
րուստները վերադարձնում են նրան իրանց
ուղարկած տոմսակը, մի կօպէկ էլ չը վճա-
րելով իրանց ստացած տոմսակի համար....

Բայց եթէ ժամանակով, որի մէջ մենք
կասկած չունենք, նոյն Մոյսիսեան երեւելի
երգիչ կը դառնայ, նոյն հայերը կը պարծե-
նան, որ կայ մի երեւելի հայ երգիչ, որ օ-
պերաներումն է երգում, թէն իրանք ոչինչ
չեն արել նրան օգնելու ուսումնաւորելու
համար, ամսական մի յիսուն լուրջ էլ չը
տուեցին, որ մի չորս հինգ տարի սովորի
երաժշտական դպրոցում, իսկ խղճը դուցէ
իր կօպէկներով, գուցէ օտարների հաշւով
կը սովորի....

Ինչով բացատրել այն անմխիթար երեւոյ-
թը որ հայերի մէջ չը կայ ոչինչ հասա-
րակական համերաշխութիւն, որ հայերը

անընդունակ են ընկերութեամբ, ընկե-
րակցութեամբ գործել:

Թիւրքաց և պարսից տիրապետութեան
զարեկոր ստորութեան տակ հայը ընտելա-
ցել է այն մտքին, որ ամեն մարդ ետական
պէտք է դառնայ, միմյանց իր մասին և իր
ընտանիքի մասին հոգայ, իր համար իր
անգուրում փողերը գրգռի, իսկ հասարա-
կութեան հետ նրա կապերը խզվեցան. մեր
մէջ այլ ևս չը մնաց ոչինչ հասարակական
կապ.... Այդ է պատճառը որ հայը չէ ըմ-
բռնում ոչ հասարակութեան, ոչ ազգու-
թեան, ոչ էլ հայրենիքի գաղափարները:
Նրանք հաւաքական գաղափարներ են, որոնց
կարելի է հասնել հասարակական յաջողա-
կան կրթութեամբ: Հայի համար մատչելի է
միայն մի գաղափար. իր անձի և իր ըն-
տանիքի նեղ գաղափարը, քանի որ ընտանիքը
նոյնպէս իր համար գոյութիւն ունի: Հայը
ապրում է միայն իր փոքի համար, իսկ փո-
քերը գիտում է իր ժառանգների համար:

Հայը որպէս իր ժառանգների վրա, նա-
յուրմ է միմյանց իր սեփական, իր կնոջից
ծնված երեխաների վրա, բայց նա դեռ չէ
հասնել այն հասկացողութեանը, որ ամբողջ
ազգի զաւակները մեր ժառանգներն են,
որ մի ազգի ներկայ սերունդի ժառանգները
նոյն ազգի ապագայ սերունդներն են:

Գ. Ա.

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՄԱԿ ՇԱՄԱԽՈՒՑ

Օգոստոսի 2-ին

Ամեն մի առողջապատ անհատը կարող է պարզ
երևակայել որ եկեղեցի, ժողովուրդ, ժողովրդի
իրաւունք, ժողովրդի ձայն, ժողովրդի պահանջ,
ժողովրդեան ժառանգութիւն, խղճ, արդարու-
թիւն և ճշմարտութիւն ամենը գտնված է տղի-

տութիւնից օգուտ քաղող և անխիղճ համարուած-
ների անձնական շահերին և կրքի կամայականու-
թեան: Համախառն երկեսը զարդանքը վաղուց է
որ բարակացաւ: Ենթակալ և կիսադիակացած
անքում են, շատերը սպասում են շուտը գուրս
փչելուց քեղեխի գան: Քաղաքի լուսաւորչական
երկու եկեղեցիները ի միասին հազիւ հազ կա-
րող են մի զիւղական եկեղեցի կազմել. հարկաւոր
է երևակայել մի քաղաքի երկու եկեղեցիները ո-
րոնք ունեն մի տիրացու և տիրացուն էլ շարա-
թը մի անգամ այդ եկեղեցիները մուտք գործե-
լուն անտես առնի.... ուրիշ ի՞նչ հարկաւոր է եր-
կարաբանել:

Համախառն վիճակի գիւղական հայերի հոգևոր
և մտաւոր պահանջներն էլ յանձնված են մկնե-
րի խնամատարութեանը: Անցեալ ամսի 25-ին էր
որ մեր փողոցում մի քանի գիւղական հայեր
յուսահատված և վիրաւորված խօսում էին հե-
տեկալ: Մի որ և իցէ բախտախնդիր վարդապե-
տի արքանեակ գործակալ, չը նայելով որ նա
Ղալաքեա գիւղում տիրում է 100 տուն ծխի
հետ և մի ընդարձակ խաղողի այգու, հազիւ
հազ է յաջողվում հոկտեմբերի վերջին նորանից
ազատվել: Ղալաքեա գիւղից 8 վերստաչափում
100 տուն Աղայիչէն գիւղը, 12 վերստաչափում
120 տուն Ուշտալ գիւղը, և 15 վերստաչափում
Գեօկչայի 25 տունը. ահա այդ տարաբախտ գիւ-
ղերի հոգևոր օրինակատարութիւնից թշուառ-
ցեալ հայ ժողովրդից էին յուսահատ և վիրաւոր-
ված զանգատաւորները: որ ի միջի այլոց նրանք
ասում էին թէ քոյր տարուայ ընթացքում իրանք
գուրկ և կարօտ են եկեղեցական ժամապարգու-
թեան, և եկեղեցու զանգակի ձայն լսելուն
ու եկեղեցի ներս մտնելուն: միայն այնպիսի դէպ-
քերում եկեղեցու դռները բացվում են, երբ ի-
րանց մէջ կը պատահի մի մկրտութիւն, մի պը-
սակ, և կամ մի ննջեցեալ: Պատահած ննջեցեալի
գիւղին էլ խօ մինչև օրինակատար տէր հօր գրու-
նելը և նրա կամքը առնելը, անշուշտ քաղա-
հատ պիտի գերեզման իջեցնել, թէն այդ գիւ-
ղերից ամենամօտ հարեան գիւղերում ևս գը-
տնվում են բացի գործակալ հօրից էլի չորս
քահանաներ, ինչպէս է Ուշտալ գիւղից 5
վերստաչափում 50 տուն Ուշտալայէն գիւղը
աղքատ քահանան, հէնց Ղալաքեա իրան մէջ
երեք քահանաներ, և Գեօկչայից 6 վերստաչա-

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՀՐԵՇԱՒՈՐ Է

Երեւոյեան ընդին, Ալեքսանդրեան պարտէզի
ծառերի տակ, առանձնացած նստած էինք երեք
ընկեր: Մէկը մեզանից, որ աւելի զանգաւա-
ւոր և հետեւաբար աւելի ձանձրացած էր թւում
կեանքէն, մաղթում էր շուտ ծերանալ և մոռ-
նել: Իսկ ինձ, որ կեանքէն աւելի գոհ էի, ըն-
տանիքի ծոցում, թէն նիւթական դժուարու-
թեան մէջ, յաւիտեան չը մեռնելն էր բաղձալի,
և ասացի: Արդէն վիճաբանում էինք, և ընկերս
փոխեց խօսքն և ասաց թէ հանգիստ և միջի-
թարուութիւն, տաժանալի աշխատանքէն վերջը,
գուցէ ընտանիքի ծոցում կարելի է գտնել. բայց
բեր ինձ կին, յաւելցնում էր, որ, իր սիրովն ու
չնորքով, գիտնայ տուն դարձող էրկայ սիրան
ու միտք գրաւել: Գրա համար, ասացի, պէտք է
կենակիցներն իրար յարմար լինեն. իրար յար-
մար լինելու համար, պէտք է իրար ճանաչեն,
իրար ճանաչելու համար, պէտք է իրար հետ ա-
զատ յարաբերութեան մէջ լինեն: Առանց այդ

պայմանին, այսօրուայ ամուսնութիւնը ցանկա-
լի հետեւանքներէ շատ անգամ թափուր է մը-
նում: Գեռ մեզ հետ է ապրում հին սերնդի
մեծ միացողը, որ ճակատագրին է հպատակ-
վում և նրանից եկածը հեղութեամբ ընդունում:
Մի էրիկ անհամապատասխան կնկայ, կամ մի
կնիկ անհամապատասխան էրկայ է հանդիպել:
Այնքան անհամապատասխան էրկայ է հանդիպել:
պէտք է հաշտ հոգւով տանի. բաղդի գիրն է
այդ: Բայց նոր սերնդի պատանին կամ օրիոր-
դը, որոնք նախապաշարմունքի փոշին թօթա-
փել են իրանցից, որոնք իրենք են գրում իրենց
ճակտին որ և է գիր և, հետեւապէս ձգտում են
եղծել այդ մի և նոյն գիր, երբ փորձով տես-
նում են թէ իրենց ձեռք չէ տալիս, դուքս
հպատակութիւն չը գիտեն: Չը նայելով սրան, հին
ընկերութեան սովորութիւններ տակաւին ճըն-
շում են սրանց ուսերն իրենց երկաթէ լծի տակ:
և այդ ճշնումն հեղութեամբ ու հաշտ հոգւով
չընդունվելով, ծագվում են ընտանիքի մէջ ան-
հերքաշխակութիւն, կապն ու կուր, թշուառու-
թիւն:

Այստեղ իմ միւս ընկերս խօսք առնելով ասաց,
մի անցք պատմեմ ձեզ, շատ ժամանակ չէ, ճա-
նաչած եմ մի մատաղ և զիգատեսիլ կին. նորան
ամուսնացուցել են տասն և վեց տարեկան հաս-
կում: այսինքն վերառել ու տուել են մի մարդու:
Պարոնը սիրում է հարբել ու վատնել: Կնոջ բե-
րած հինգ հարեւր բուբլին ուտում է. կինը համ-
բերում է: Կարասիք և այլն ի՞նչում են այդ ան-
գուճողի մէջ. կինը սրտածմիկ մտիկ է անում:

Պահանջվում են կնկայ զարդերը, սա՛նդն ընկած,
այդ էլ է տալիս: Կնոջ նիւթական զարդերը կո-
ղպտելէն զկնի, անառակ ամուսինը, չարաչար
ախտով վարակուած, ուղում է խեղճին նաև իր
բարոյական զարդերէն զրկել: Սողովի ուրիշն ա-
նօրէն պահանջներ է անում գեղեցիկ կնոջէն:
Այդտեղ կինը զարմանում, ապստամբվում է. այդ
մարդու բռնեցնքներն հարկում են նրան բաժա-
նուիլ, թողնել անիծից տունը և ապաստանիլ
այրի մօր և որբիկ քրոջ մօտ: Այդ ապաստանում
վերջապէս հասնում է օրացի կարօտութիւնը:
Ձեռարուեստի տգէտ, աղախնութեան գաղափա-
րէն խորող, որից գետինը մտնելու չափ ամօթ
է զգում, թշուառ կինը մնում է յուսակտուր:
Այդ անձարակ դրութեան մէջ, մի բարեկա-
մուհի մօտենում, չընջում է նրա ականջէն:
Նա այնուհետև զերվում է օրապահիկ գտնե-
լու համար: Այդպէս, նրան հանդիպեցայ ես
այդ ճանապարհի վրա, ուր նա և գնում
է լալիս էր: Մի առժամանակայ բացակայու-
թիւնից յետ դառնալով, ես գտայ նրան փո-
խուած և նա ինձ պատմեց թէ յոյացած լինելով
և հասարակական կարծիքէն սաստիկ վախեա-
լով, դեղ է առել իր պտուղն ոչնչացնելու հա-
մար. բայց չաջողվելով, արդանդի մէջ կտորտել
է տուել սաղմը, որից ինքն էլ մահուան
դուռն է հասել, թէն վերջապէս առողջացել:
Եւ յաւելցնում էր նա յուսահատ եղանա-
կով.—որքան կը զօրէ մարմնիս, ստիպուած
եմ այս կերպ պահպանել ինձ, մօրս և մա-

տաղ քրոջս. երբ էլ չը կարողանամ, կը յանձ-
նուիմ Կուր գետին, վշտերս նորա ալիքներով մէջ
կը թաղեմ. մարդիկ, ծանօթներ, ինձ մուրաց-
կան, կամ աղախին պէտք չէ տեսնեն: Իսկ քոյ-
րըս, եթէ բարի բաղդ ունի, մի ողորմած սիրտ
մարդու կը հանդիպի, որ նրան իրեն ամուսին
կառնէ և մօրս էլ կը պահէ: Իսկ եթէ ոչ, իմ
ճանապարհիս մէջ կը մտնի նա էլ, և գուցէ ինձ
պէս աւարտէ նա էլ:

Երբ ընկերս պրծաւ, միւս երկուսս միաձայն
կանչեցինք «հրէշաւոր է»:

Գուցէ ուսումնարաններն աւելի հզօր լի-
նեն. հայ օրիորդական ուսումնարանների հա-
մար ծրագիր տուողները թող չը մոռանան
աղքատ աղջկայ և տառապեալ կնոջ վիճա-
կը:

Աղջիկը, գրի, հաշուի և ձեռարուեստի հետ,
ուսումնարանէն պէտք է տանի իր հետ նաև այս
գաղափարը թէ, պատուով մի պատար հաց ճա-
րելու համար, ի հարկին նաև աղանդութիւնը
նուստապնող չէ. և այդ ժամանակ նա կիսով
չափ փրկուած կը լինի:

Ա. Մ. Ե. Պ.

Յ Ը Յ Տ Ե Ր Ե Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

Գ Ա Մ Ա Ռ-Բ Ա Թ Ի Պ Ա Յ Ի

Բոլոր բանաստեղծութիւնների ժողովածուն, տպած Մոսկվայում ամենաընտիր թղթի վերայ, հեղինակի վիճակը պատկերով, զինք 50 կ. վաճառվում է ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑՈՒՄ:

Նոյն տեղը վաճառվում են հետևեալ նոր հրատարակութիւնները.

- 1) Ռոբինզոն-Կրուզո՝ Աղանեան " 60 կ.
- 2) Ահմէդի տապալակը՝ Լալայեան " 10 "
- 3) Ծագակաքաղարձ. և չափ. բանից՝ Կոստանեան " 25 "
- 4) Ուսուցիչ հայոց լեզուի՝ Նազարեան " 40 "

Վերջին երկու գրասագրքերից գուժարով գնողները նշանաւոր զինուոր են ստանում:

144 Արժուճու գալէրէս 144
ամենաէական պահեստ
մերէյի և հայելիների:

ВЪ ГАЛЛЕРЕѢ АРЦРУНИ ОТДАЮТСЯ МАГАЗИНЫ ВЪ НАЙМЫ

Въ галлерей имѣются: вода, газовое освѣщеніе и телеграфная станція.

10—10

ԱՐԾՐՈՒՆՈՒ ԳԱԼԼԵՐԵՅԻՆԵՐ

ՎԱՐՁՈՎ ՏՐՎՈՒՄ ԵՆ ՄԱԳԱԶԻՆՆԵՐ
Գալլերէում կայ ջուր, գազի լուսաւորութիւն և հեռագրական կայարան:

10—10

ԾԱԽՎՈՒՄ ԵՆ 30% ԷԺԱՆ
ԳԱՆ ԹԵ՛ ՈՒՐԻՇ ՏԵՂ. մուրաբաներ, կոնֆետներ, ԿԱԿԱՍ, բրինձ, ԱՄԱՆԵՂԵՆ, բոխիներ, թասեր, երես լուսնալու ամաններ, չայիկներ, ԲԱԺԱԿՆԵՐ, կերակրի ամաններ (սյճա), մատուցարաններ, ԿՈՂՊԵՔՆԵՐ, ԳԱՆԱԿՆԵՐ, գգալներ, ԳՐԻՉՆԵՐ, թուղթ, մատիաներ, տետրակներ, ՀՐԱՑԱՆՆԵՐ, ԲԵՎՈԼՎԵՐՆԵՐ, ալբոմներ, ՄԱՀԱԿԱԼՆԵՐ, ՀԱԳՈՒՍՏ, տրիկո, պարուսին, թաշկինակներ, երեսքիներ, կլեօնկա, գուլբաներ, ԹԱՄԲԵՐ, ՊՈՐՏ-ՎԵՑՆ, խեբես, կոնեակ և այլն: Թէ՛ մեծ քանակութեամբ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐԻ համար ՊՈՒԳՐ 44 ր., 46 ր., 48 ր., 50 ր., 52 ր., 54 ր., և այլն: Այդ բոլորը կարելի է գտնել ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՉ:

Մի և նոյն տեղը էժան գնով. ԵՐԲԵՏ մազնեղիա, խմոր ԾԱՐԱԻ ԴԷՄ, ԽԻՆԱՅԻ ԳԻՆԻ ջերմի ԴԷՄ, կարթուսն ԳՈՇԻ, հեղուկ և ՍԱՊՈՆ, բժշկական թուղթ վատերկրող տի համար, պարսկական փռի:

50—100

Հրատարակութեամբ Ներսիս Միմզնեանց լոյս տեսաւ գերմանացի բժիշկ Ներսիսի «Տնային բժշկական մարմամբարկութեան» գրքից Նայերէն թարգմանութիւնը 45 պատկերով, որոց միջոցաւ կարելի է կատարել առողջապահական բազմաթիւ մարմնամարզական կրթութիւններ ամեն տեղ, ամեն ժամանակ և առանց դործիքի: Նա յարմարացած է ամեն հասակի արանց և կանանց համար: Գինն է 40 կոպ. ծախվում է «Կենտրոնական և Կովկասեան գրա-վաճառանոցներում, նոյնպէս և պ. Մ. Վարդանանցի մօտ.» Тройцкій пер. типография Вартамянца, въ Тифлисѣ.

Արգէն ծախվում է
«ՀԱՅՈՑ ԼԵԶՈՒԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ»
Անունով մեր ԶՈՐՐՈՐԴ տարուայ զատագիրքը Կենտրոնական և Կովկասեան գրաւաճառանոցներում:

Գինն է 60 կոպէկ
Գուժարով առնողներին զինուոր կը լինի: Իսկ ով ցանկանում է հատը 55 կոպէկով ձեռք բերել, զինք ԿԱՆԻԻԿ վճարելով թող զինք մեզ հետեալ հասցէով. Въ Тифлисѣ.—На Авлабарѣ. Ивану Петровичу Назарьянцѣ.

Յ. Նազարեանց
2—25

Въ Редакціи газеты
«МШАКЪ»
Продается
„ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНІЕ
ТУРЕЦКИХЪ АРМАНЪ.“
Д. Григорія АРЦРУНИ.
Брошюра напечатана въ Москвѣ.
Цѣна 25 коп.

Մ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆՑԻ ԵՒ ԸՆԿ. Ն Ո Ր Տ Պ Ա Ր Ա Ն Ը

Տեղափոխեցաւ Գանօփակայ փողոցից աւելի յարմարաւոր տեղ, այն է՝ ՏՐՈՅԻՑԻ փողոցը № 11. Գոստատան ետեւի քուչան: Ընդունվում են ամեն լեզուով և ամեն տեսակ պատուէրներ ամենամաշելի գներով:
Նոյն տպարանում ընդունվում են և պատուէրներ ՊԱՏԿԵՐՆԵՐԻ ՓՈՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ տպագրութեան համար փայտի և պղնձի վրա:

«Խ Ե Ն Թ Ը»
ԱՐԿԱՇՆԵՐ ՎԵՐՁԻՆ ՌՈՒՍ-ՌՈՒՐԲԱԿԱՆ ՊԱՏԵՐԱՋՄԻՑ ՀԵՎԻՆԱԿՈՒԹԻՆ ԲԱՅՅԻԻ
Տպած մաքուր թղթի վրա, գրքը բաղկանում 400 երեսից: Թիֆլիսում ծախվում է «Մշակի» խմբագրատանը, «Կենտրոնական գրաւաճառանոցում», «Կովկասեան գրա-վաճառանոցում» պ. Զաքարիա Գրիգորեանցի մօտ, և պ. պ. Նահիդեանցի, Բոզար-Ջեանցի, Հովուեանցի ծխախոտի մագալիններում:
Գինն է 1 րուր 20 կոպ.:

ԵՂԲԱՐԲ Կ. ԵՒ Ս. ՊՈՊՈՎՆԵՐԻ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ՏՆԻՑ Մ Օ Ս Կ Վ Ա Յ Ո Ւ Մ

Գրասենեակը Կո. գնէցի կամրջի վրա, Կ. Ս. Պոպովի տանը:
Պատու ունինք յայտնելու հասարակաց գիտութեան, որ մեր Ֆիրմայի ԹԵՅԻ առեւտրի համար բաց արինք նորերումս նոր խանութներ և հետեալ քաղաքներում:
ԽԱՐԿՈՎՈՒՄ—Պետրովսկի փողոցի վրա, սեփական տանի:
ԹԻՖԼԻՉՈՒՄ—Գոլովինսկի պրոսպեկտի վրա, Միրմանեան տան:
ՍԷՎԱՍՏՈՊՈԼԻՄ—Բոլշոյ-Մօրսկոյ փողոցի վրա, Կոգէն վաճառականի տանը:
Ինչպէս այս, նոյնպէս և առաջուայ խանութները Ս. ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳՈՒՄ, ՎԱՐՇԱՎԱՅՈՒՄ և ԿԻԵՎՈՒՄ—թէ՛յն որ առած է ֆունտերի, կէս ֆունտերի և քաւորդ ֆունտերի, ուղարկվում է մեր գլխաւոր պահեստի խանութից, որ գտնվում է Մոսկվայում, Կրասնոսելսկի փողոցի վրա, սեփական տան: 6—30

Վերականգնեցնող ՄԱԿ-ՄԱՍՏԵՐ, մազերը ամրացնող և նրանց ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ վերադարձնող: Գինը 2 ր. շիշը, ՓՈՍՏԱՅՈՎ ուղարկված 2 ր. 49 կոպ. ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ խանութի մէջ



Մի և նոյն տեղը ԽԻՆԱՅԻ ԻԿՂ, մազերը ամրացնելու համար, 1 ր. ամանը վրձին գլխաւոր դէմ, ՏՈՒԱԼԷՏԻ ՍԱՊՈՆ և հոտաւէտ ջրեր և այլն: 14—100

Մ Ե Ն Կ Ե Ն Պ Ե Ր Տ Է Չ

Տ Ա Ր Ր Ա Կ Ա Ն Ո Ւ Ս Ո Ւ Մ Ն Ա Ր Ա Ն Ո Ւ Մ
Ընդունելութիւնները սկսվում են օգոստոսի 20-ից, իսկ ուսումը սեպտեմբերի 1-ից: Մանկական պարտէզի՝ մէջ ընդունվում են մինչև 7 տարեկան երեխաներ, իսկ «Տարրական ուսումնարանում» մինչև 13 տարեկանները:
Իշխան Ն. Ամատունու տուն, Վելիամիրովսկի փողոցի վերայ:
Բ. Միրմանեանց

Մամուլի տալիս է, և շուտով լոյս կը տեսնի Ս. Մանգինեանի հետեալ աշխատութիւնը. «ԿԵԱՆՔԻ ՀԱՆԳԱՄԱՆՔՆԵՐԻ ՀԱՄԵՄԱՏ ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ» ծխական դպրոցների 4-ր տարվայ դասընթացը, և միանգամայն 1-ին, 2-րդ և 3. տարիների համար հրահանգ:

ПРИСЯЖНЫЙ ПОВѢРЕННЫЙ
А. С. ФРЕНКЕЛЬ
Переѣхалъ на Сололакскую ули-
цу, въ домъ К. Меликова.

ՄԻ ՊԱՏՈՒԱԻՈՐ ԸՆՏԱՆԻՔ
ցանկանում է ընդունել իր մօտ օտարաբաղ-
դաքացի և թիֆլիսցի ԵՐԵՄԻԱՆԵ-
ՐԻՆ, որոնք սովորում են ուսումնարան-
ների մէջ: Կարելի է ԴԱՍԵՐԸ կրկնել
տալ և առանց կրկնութեան: ՎԱՐՁԱ-
ՏՐՈՒԹԻՒՆԸ շատ չափաւոր է: Հաս-
ցէն. Էնֆիլադեանցի գրաւաճառանոցի մէջ:
2—3 (4)

ԵՐԴՎԵԱԼ ՀԱՒԱՏԱՐՄԱՏԱՐ
ՍԵՐԳԵՅ ՎԱՍԻԼԵՎԻՉ ԶԵՄԵ-
ՍՈՎ տեղափոխեց իր բնակարանը Արեւ-
նայայտ փողոց «Կրուժոկի» շինութեան
ետեւ, Գարբուճովի տանը: 3—5 (1)

ԹԵՅ ՍԻՐՈՂՆԵՐԸ ԵՒ ՃԱ-
ՆԱԶՈՂՆԵՐԸ պէտք է գնեն ԱՆ-
ԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ մէջ թէ՛ լաւ տեսակի ֆունտը 1 ր. 20 կ. և 2 ր. և համեմատան առաջինը 1 ր. 60 կ. հետ և երկրորդը 3 ր. հետ ամեն տեղ ԹԻՖ-
ԼԻՍՈՒՄ, որպէս զի իմանան Անդրա-
կան խանութի մէջ ծախվող ամեն տեսակ
թէ՛յի համեմատական ԳԵՐԱԶԱՆ-
ՑՈՒԹԻՒՆԸ: Բացի այդ Անդրախան
խանութը կըռում է ՄԱՔՈՒՐ թէ՛յ
առանց թղթի և ԱՐՃՃԻ:
35—100

ՄՐԾԱԿՆԵՐ կոտորելու փռի:
Ծախվում է ԾԱՏՈՒՐՈՎԻ ԼԱՃ-
պի մագալինում:

ՀԱՅՈՑ ԼԵԶՈՒԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ
անունով ՄԵՐ ԵՐՐՈՐԴ ՏԱՐՈՒԱՅ
գրասագիրքը լոյս տեսաւ և ծախվում է
Կովկասեան ու Կենտրոնական գրաւաճա-
ռանոցներում:

Գինն է 40 կոպէկ:
Իսկ ով ցանկանում է հատը 35 կոպէ-
կով ձեռք բերել, զինք ԿԱՆԻԻԿ վճա-
րելով և ծանոս պարհաճախսը իր վրա
առնելով:
Թող զինք մեզ հետեալ հասցէով.
«Въ Тифлисѣ.— На Авлабарѣ. И-
вану Петровичу Назарьянцѣ.»

ՎԵՐԱԿՈՒՆԵՐ 4 ր., ծըծողներ 1 ր.,
ծալիղ աթուռներ 1 ր. 50 կ., ՓԱՅՏ-ԱՌՈՒ
4 ր., ԲԱԶԱՌՈՒ-ՄԱՀԱԿԱԼ 10 րուր և
աւելի, թէ՛յի բաժակներ 25 և 30 կ., մի
աման քորոցներ 50 կ., պատեղա ծխողների
համար 60 կ. ֆունտը, անդրախան ՎԱՆԱ-
ՆԵՐ և այլն ծախվում են ԱՆԳԼԻԱ-
ԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՉ:
10,000 զոյգ գուլբաներ 25 կ.—ից զոյգը,
10,000 զոյգ կանանց ԳՈՒԲԱՆԵՐ 30 կ.—
1 ր., 7,000 մատուցարաններ 5 կ.—5 ր.,
1,000 ՄԱՀԱԿԱԼՆԵՐ 5 ր.—35 ր., 400
արշին բոսաղէյ. 1 ր.—1 ր. 30 կ., պա-
րուսին 40 կ.—1 ր., 300 հատ բէթովեր
4 ր.—35 ր., 700 ալբոմ ԿԻՍԱԿՆՈՎ, 10,000
ֆունտ թէ՛յ ԹԵՅԱՄԱՆՈՎ 1 ր. 65 կ.: Եր-
կաթէ գրիներ իւրաքանչիւր ձեռքի հա-
մար: Ծախվում են ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ
ԽԱՆՈՒԹԻ մէջ:
32—100